AQA

Please write clearly in block capitals.

Centre number | | | | | | Candidate number | | | | |

Surname ______________________________

Forename(s) ______________________________

Candidate signature ______________________________
I declare this is my own work.

GCSE
URDU

F

Foundation Tier   Paper 3 Reading

Tuesday 16 May 2023   Afternoon   Time allowed: 45 minutes

Materials
You will need no other materials.

Instructions
- You must **not** use a dictionary.
- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do **not** write outside the box around each page or on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- In **Section A**, answer the questions in **English**.
- In **Section B**, answer the questions in **Urdu**.
- In **Section C**, translate the passage into **English**.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information
- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60.

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
TOTAL	

Do not write outside the box

Section A

Questions and answers in **English**

Answer **all** questions in the spaces provided.

0 1 **Shopping**

You read the following information about a shopping mall in Lahore.

پہلی منزل پر کپڑوں کی دکان ہے۔	**A**
دوسری منزل پر کھلونوں کی دکان ہے۔	**B**
تیسری منزل پر ریسٹورنٹ ہیں۔	**C**
چوتھی منزل پر کھیلوں کے سامان کی دکان ہے۔	**D**
اوپر والی منزل پر فرنیچر کی دکان ہے۔	**E**
موبائل فون کی دکان اتوار کو بند ہوتی ہے۔	**F**

Which of the above statements mention these shops?

Write the correct letter in each box.

0 1 . 1 Clothes shop ☐ **[1 mark]**

0 1 . 2 Toy shop ☐ **[1 mark]**

0 1 . 3 Sports shop ☐ **[1 mark]**

3

Do not write outside the box

0 2 **Free-time activities**

You read these Pakistani teenagers' opinions about their free time on a webpage.

Complete the sentences in **English**.

مجھے فارغ وقت میں کتابیں پڑھنا پسند ہے۔	Fatima
مجھے باغبانی کرنے کا شوق ہے۔	Aslam
مجھے فارغ وقت میں تیرنا پسند ہے۔	Haleema
مجھے اخبار پڑھنے سے زیادہ ٹی وی پر خبریں دیکھنا پسند ہے۔	Shan

0 2 . 1 Fatima likes to...

____

[1 mark]

0 2 . 2 Aslam enjoys...

____

[1 mark]

0 2 . 3 Haleema likes...

____

[1 mark]

0 2 . 4 Shan prefers to...

____

[1 mark]

4

Turn over for the next question

Turn over ▶

Do not write outside the box

0 3 **Jobs, career choices and ambitions**

Two Pakistani friends have written about their jobs and why they like them.

میں ایک باورچی ہوں۔ مجھے کھانا پکانے میں بہت مزہ آتا ہے۔	Afzal
میں ایک کسان ہوں۔ میرے لیے پھل اور سبزیاں اگانے کا کام بہت دلچسپ ہوتا ہے۔	Salman

For each person, write the correct **letter** of the job and the **number** of the reason in the boxes.

Job	
A	Chef
B	Farmer
C	Hairdresser
D	Journalist

Reason	
1	Challenging
2	Enjoyable
3	Interesting
4	Satisfying

0 3 . 1 Afzal

Job	**Reason**
☐	☐

[2 marks]

0 3 . 2 Salman

Job	**Reason**
☐	☐

[2 marks]

4

Do not write outside the box

0 4 **Leisure activities**

You receive this email from your friend, Atif.

میں نے ریڈیو پر سنا ہے کہ اس ہفتے اور اتوار کو بارش ہو گی۔ ہم نے ہفتے
کے دن کرکٹ کھیلنے کا پروگرام بنایا تھا۔ آج ہی اردو کی ایک نئی فلم آئی
ہے اور فلم دیکھنے کا مزہ تو صرف سینما میں ہی آتا ہے۔ اس کے بعد ہم
ریسٹورنٹ میں کھانا کھائیں گے۔

Which stage of Atif's life do the following aspects refer to?

Write **P** for something that happened in the **past**.
N for something that is happening **now**.
F for something that is going to happen in the **future**.

Write the correct letter in each box.

0 4 . 1 Weather ☐ **[1 mark]**

0 4 . 2 Cricket ☐ **[1 mark]**

0 4 . 3 Cinema ☐ **[1 mark]**

0 4 . 4 Restaurant ☐ **[1 mark]**

4

Turn over for the next question

Do not write outside the box

0 5 **Technology in everyday life**

In an online forum, young people from Islamabad write comments about technology in cars.

میری گاڑی میں کیمرہ لگا ہوا ہے جس سے مجھے گاڑی پارک کرنے میں مدد ملتی ہے۔ لیکن خراب ہونے پر اس کو ٹھیک کرانے میں بہت پیسے خرچ ہوتے ہیں۔	Naheed
میرے پاس بجلی سے چلنے والی گاڑی ہے کیونکہ بجلی بہت سستی ہوتی ہے۔ مگر اس گاڑی کو چارج کرنے میں بہت وقت لگتا ہے۔	Hassan

Write down **one** advantage and **one** disadvantage that each person mentions about technology in cars.

0 5 . 1 Naheed

Advantage	Disadvantage

[2 marks]

0 5 . 2 Hassan

Advantage	Disadvantage

[2 marks]

4

Do not write outside the box

Turn over for the next question

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

0 6 **Me, my friends and family**

Read the following extract from ***Akhri Tohfa*** by Munshi Premchand and the statements below.

سارے شہر میں صرف ایک ایسی دکان تھی جہاں باہر کے ملک میں بنی ریشمی ساڑھی مل سکتی تھی۔ مگر لوگ باہر سے آنے والا کپڑا استعمال نہیں کر سکتے تھے۔ احمد کی بیوی کی فرمائش تھی اور اسے لاکر دینا احمد کی مجبوری۔ عید کا تہوار قریب تھا یہاں تک کہ وہ اصل قیمت سے زیادہ پیسے دینے کو بھی تیار تھا۔ ایک جگہ دوست سے ملاقات ہوئی تو احمد پریشانی میں بولا، "بیوی کی فرمائش صرف ریشمی ساڑھی ہی کی ہے"۔ تو دوست جھٹ سے بولا، "عورتوں کا کام فرمائش کرنا ہے اور مردوں کا اسے خوبصورتی سے ٹالنا ہے"۔

Write **T** if the statement is **true**.

F if the statement is **false**.

NT if the information is **not in the text**.

0 6 . 1 A silk saree was not available in any of the city's shops.

[1 mark]

0 6 . 2 The use of imported cloth was not allowed.

[1 mark]

0 6 . 3 Ahmed's mother-in-law asked for the saree.

[1 mark]

Do not write outside the box

0 6 . 4 Eid festival was approaching fast.

[1 mark]

0 6 . 5 Ahmed was willing to pay extra money for the saree.

[1 mark]

0 6 . 6 Ahmed gave up looking for the saree.

[1 mark]

0 6 . 7 Ahmed's friend helped him find what he was looking for.

[1 mark]

7

Turn over for the next question

Do not write outside the box

0 7 **School**

Your Pakistani friends are expressing opinions about school uniform.

Read the blog below.

ہمارے اسکول کا یونیفارم بہت مہنگا ہے۔	Nadia
ہمارے یونیفارم کا رنگ بہت اچھا ہے لیکن مجھے ٹائی لگانا اچھا نہیں لگتا۔	Saqib
ہمارے اسکول میں گرمیوں اور سردیوں کے لیے الگ الگ یونیفارم ہیں جسے میں شوق سے پہنتی ہوں۔	Shama

What are the friends' opinions about the school uniform?

Write **P** for a **positive** opinion.
N for a **negative** opinion.
P + N for a **positive and negative** opinion.

0 7 . 1 Nadia ☐

[1 mark]

0 7 . 2 Saqib ☐

[1 mark]

0 7 . 3 Shama ☐

[1 mark]

3

Do not write outside the box

0 8 **Adil's birthday**

You are reading an online blog about Adil's birthday.

Answer the questions in **English**.

میں نے اپنی سالگرہ ایک ہوٹل میں منائی۔ میرے والدین نے مجھے بتائے
بغیر میرے اسکول کے دوستوں کو بھی بلا لیا۔ دوستوں کو دیکھ کر مجھے
بہت خوشی ہوئی۔ سالگرہ میں آنے والے لوگوں کے لیے مختلف قسم کے
پاکستانی کھانے تھے۔ میری بہن نے مجھے فٹ بال کے میچ کا ٹکٹ تحفے میں
دیا۔ میری سالگرہ کے لیے جو کیک بنوایا گیا تھا اس پر ہمارے اسکول کے
دوستوں کی تصویر لگی ہوئی تھی۔

0 8 . 1 What did Adil's parents do to surprise him on his birthday? Give **one** detail.

[1 mark]

____

0 8 . 2 What did Adil's guests eat?

[1 mark]

____

0 8 . 3 What did Adil's sister give him for his birthday gift?

[1 mark]

____

0 8 . 4 What did Adil find on his birthday cake?

[1 mark]

____

4

Turn over for Section B

Do not write outside the box

Section B

Questions and answers in **Urdu**

Answer **all** questions in the spaces provided.

0 9

پالتو جانور

وسیم نے اپنے خرگوش کے بارے میں لکھا ہے۔

> میرے گھر میں سفید رنگ کا *خرگوش ہے۔ میں اس کے ساتھ دن میں دو گھنٹے باغ میں کھیلتا ہوں۔ اسے پھل اور سبزیاں کھانا بہت پسند ہے۔ میرے سب گھر والے اس کا بہت خیال رکھتے ہیں۔

کون سی **تین** باتیں وسیم کے خرگوش کے لیے درست ہیں۔ صحیح جواب کے **انگریزی** حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

عمر تین سال	**A**
سفید رنگ	**B**
تیز دوڑنا	**C**
باغ میں کھیلنا	**D**
خاموش رہنا	**E**
پھول توڑنا	**F**
پھل کھانا	**G**

خرگوش – *Rabbit

☐ ☐ ☐

[3 marks]

3

Do not write outside the box

1 0

نوجوانوں کے مسائل

عامر نے پاکستانی نوجوانوں کے مسائل پر بلاگ لکھا ہے۔

> نوجوان پاکستان کی آبادی کا ایک بڑا حصہ ہیں۔ ان کے سب سے بڑے مسائل تعلیم اور کام کا نہ ہونا ہے۔ کچھ پڑھے لکھے نوجوان ملک میں نوکریاں کم ہونے کی وجہ سے باہر کے ملکوں میں کام کرنے جاتے ہیں۔ جو ملک سے باہر نہیں جا سکتے ان میں سے کچھ غلط کاموں میں پڑ جاتے ہیں۔

کون سی **تین** باتیں درست ہیں۔ صحیح جواب کے **انگریزی** حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

A	پاکستان میں نوجوان زیادہ ہیں۔
B	ہر نوجوان کے پاس ڈگری ہے۔
C	نوجوانوں کو نوکری نہیں ملتی۔
D	نوجوانوں کے پاس ہر سہولت موجود ہے۔
E	کچھ پڑھے لکھے نوجوان ملک سے باہر نوکری کرتے ہیں۔
F	کوئی بھی نوجوان باہر کے ملکوں میں جانا پسند نہیں کرتا۔
G	حکومت نے نوجوانوں کو قرضہ دیا ہے۔

☐ ☐ ☐

[3 marks]

3

Turn over ▶

Do not write outside the box

1 1

اسکول

فہرست میں دیے گئے الفاظ کا استعمال کرتے ہوئے عبارت **مکمل** کریں اور صحیح جواب کے **انگریزی** حروف نیچے دیے گئے خانوں میں لکھیں۔

ہوم ورک بہت [ ] ہوتا ہے۔ بچوں کو [ ] کے علاوہ گھر میں بھی کام کرنے کی [ ] پڑتی ہے۔ امتحان کی تیاری میں بھی [ ] ہوتی ہے۔

[4 marks]

A	کمی
B	ضروری
C	سونا
D	اسکول
E	کھانا
F	عادت
G	آسانی
H	کھیلنا

4

Do not write outside the box

Turn over for the next question

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

1 2

سماجی مسائل

نیچے دی گئی عبارت کو غور سے پڑھیں جو قدرت اللہ شہاب کی کتاب "شہاب نامہ" سے لی گئی ہے۔

ایک روز لاہور میں میری ملاقات خواجہ صاحب سے ہوئی اور باتوں باتوں میں علی بخش کا ذکر ہوا جو اس وقت علامہ اقبال کا ایک وفادار ملازم تھا۔ حکومت نے علی بخش کی خدمات کے سلسلے میں اسے زمین کا کچھ حصہ دیا جس پر کچھ لوگوں نے قبضہ کیا ہوا تھا۔ میں نے علی بخش سے وعدہ کیا کہ اس کو زمین دلوا کے چھوڑوں گا ہم دونوں گاڑی میں جھنگ کے لیے روانہ ہو گئے۔ راستے میں علی بخش کو ایسا لگا کہ میں بھی دوسروں کی طرح علامہ اقبال کے بارے میں سوالات پوچھ پوچھ کر اسے تنگ کروں گا لیکن وہ حیران تھا کیونکہ میں چپ رہا۔

ہر سوال کے صحیح جواب کا **انگریزی** حرف خانے میں لکھیں۔

1 2 . 1 علی بخش کون تھا؟

A	علامہ اقبال کا دوست
B	علامہ اقبال کا ملازم
C	علامہ اقبال کا رشتے دار

☐

[1 mark]

G/Jun23/8648/RF

Do not write outside the box

12.2 حکومت نے علی بخش کو انعام میں کیا دیا تھا؟

A	گھر
B	پیسے
C	زمین

☐

[1 mark]

12.3 مصنف نے علی بخش سے کیا وعدہ کیا؟

A	زمین دلوانا
B	جھنگ کی سیر
C	رقم دلوانا

☐

[1 mark]

12.4 علی بخش مصنف کی کس بات پر حیران تھا؟

A	سوالات
B	خاموشی
C	شرارت

☐

[1 mark]

4

Turn over ▶

Do not write outside the box

13

پیشہ اور کام

نیچے دی گئی عبارت کو غور سے پڑھیں اور سوالات کے جوابات **اردو** میں لکھیں۔

> میرا نام حیدر ہے اور میں دسویں جماعت کا طالب علم ہوں۔ میرے والد بیمار رہتے ہیں اور امی گھر کا کام کرتی ہیں اس لیے میں نے پڑھائی کے ساتھ ساتھ کام کرنے کا بھی فیصلہ کیا ہے۔ میں ہر صبح اسکول سے پہلےلوگوں کے گھروں میں اخبار پہنچا تا ہوں۔ اس کام کا مجھے یہ فائدہ ہوا ہے کہ صبح سائیکل پر ورزش بھی ہو جاتی ہے اور پیسے بھی اچھے ملتے ہیں۔

13.1 حیدر نے نوکری کرنے کا فیصلہ کیوں کیا؟ دو باتیں لکھیں۔

[2 marks]

____

____

13.2 حیدرکو کام کرنے سے کیا فا ئدےہو رہے ہیں ؟ دو باتیں لکھیں۔

[2 marks]

____

____

4

Do not write outside the box

Section C

Translation into **English**

1 4 Your friend has sent you this Urdu message and has asked you to translate it into **English** for her.

میں اپنے خاندان کے ساتھ اسلام آباد میں رہتا ہوں۔ ہمارا شہر بہت خوبصورت ہے اس لیے ہر سال یہاں بہت سے لوگ سیر کرنے آتے ہیں۔ پچھلے سال ہمارے شہر میں کھیلوں کے مقابلے ہوئے۔ ہمارے اسکول نے کھیلوں میں حصہ لیا اور کامیاب رہا۔

[9 marks]

9

END OF QUESTIONS

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

Question number	**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

Do not write outside the box

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.